

NAATI CCL Hindi Practice Dialogues

10 full English–Hindi हिन्दी dialogues written to the CCL specification · two speakers · segments of 35 words or fewer · different topic areas

Free from **naaticcl.com**. Each dialogue has a page with native-speed audio; record your own interpreting and get line-by-line AI marking — your first full dialogue is marked free: naaticcl.com/practice. More Hindi dialogues with transcripts: naaticcl.com/dialogues/hindi

- Cover the other language, read one segment aloud (or play the audio), then interpret it without looking.
- Check what you left out or changed: names, numbers, time limits and conditions are what cost marks.
- Keep to the test rhythm: start within five seconds, one repeat per dialogue.

1. Child Care Subsidy · Social Services

एक माँ अपने बेटे के लिए Child Care Subsidy के बारे में जानकारी लेने Centrelink जाती है।

1	Officer	Good morning, welcome to Centrelink. I understand you'd like to apply for the Child Care Subsidy for your son. May I have your customer reference number first?
2	Mother	नमस्ते। जी हाँ, मेरा बेटा अगले फ़रवरी में तीन साल का हो जाएगा। यह मेरा ग्राहक संदर्भ नंबर है। क्या यह सब्सिडी मुझे मिलेगी या सीधे चाइल्ड केयर सेंटर को?
3	Officer	The subsidy goes directly to your child care provider, so you only pay the gap fee. Under the Three Day Guarantee, most families get at least three subsidised days each week.
4	Mother	तीन दिन की गारंटी का क्या मतलब है? मेरे पति पूरा समय काम करते हैं और मैं घर पर बच्चे की देखभाल करती हूँ। हमें कितने दिन मिलेंगे?
5	Officer	It means eligible families are guaranteed three subsidised days a week, regardless of work or study hours. Families who work or study more may receive more days.
6	Mother	बहुत अच्छा। मुझे कौन से दस्तावेज़ चाहिए? मेरी सहेली ने कहा कि टीकाकरण का रिकॉर्ड भी चाहिए, क्या यह सही है?
7	Officer	That's correct. Your child's immunisation must be up to date, and you'll need to confirm your family income estimate through your myGov account linked to Centrelink.
8	Mother	मेरा myGov खाता पहले से जुड़ा हुआ है। अगर आय का अनुमान गलत हो जाए तो क्या होगा? मेरे पति का ओवरटाइम हर महीने बदलता रहता है।
9	Officer	If you overestimate, any extra subsidy is paid to you after the financial year. If you underestimate, you may owe a debt, so update your estimate whenever your income changes.
10	Mother	समझ गई, मैं समय पर अपडेट करती रहूंगी। क्या मैं आज ही ऑनलाइन आवेदन कर सकती हूँ? कितना समय लगेगा?
11	Officer	Yes, you can submit your claim online today. Most claims are assessed within a few weeks. Just remember to enrol your son with an approved provider first.
12	Mother	ठीक है, मैं इसी हफ़्ते सेंटर में नाम लिखवा दूंगी। आपकी मदद के लिए बहुत-बहुत धन्यवाद!

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/hi-ccs/

2. Reporting a Lost Wallet · Legal

एक निवासी पुलिस स्टेशन में अपनी खोई हुई बटुआ की रिपोर्ट करता है।

1	Officer	Good morning. I understand you would like to report a lost wallet. Can you tell me when and where you last saw it?
2	Client	नमस्ते। कल दोपहर में ट्रेन से घर लौट रही थी। स्टेशन पर कॉफी खरीदते समय बटुआ मेरे पास था, लेकिन घर पहुँचकर नहीं मिला।
3	Officer	Which station was that, and roughly what time? These details help us check with the station's lost property office.
4	Client	सेंट्रल स्टेशन, लगभग साढ़े चार बजे। बटुआ भूरे चमड़े का है। उसमें मेरा लाइसेंस, एक बैंक कार्ड और लगभग अस्सी डॉलर नकद थे।
5	Officer	Thank you. Have you contacted your bank to cancel the card? That should be your first step to protect your money.
6	Client	बैंक कार्ड मैंने कल रात ही बंद करवा दिया था। मुझे लाइसेंस की चिंता है। नया बनवाना मुश्किल तो नहीं? कोई उसका ग़लत इस्तेमाल तो नहीं करेगा?
7	Officer	You can apply for a replacement licence online or at a service centre. I will give you a report number, which you can use for the application.
8	Client	बहुत अच्छा। अगर किसी को बटुआ मिले और वह थाने में जमा कर दे, तो आप मुझसे कैसे संपर्क करेंगे? फ़ोन से या चिट्ठी से?
9	Officer	We will call you on the number you provide today. Items handed in are usually kept at the station for a period before being transferred.
10	Client	समझ गई। यह मेरा फ़ोन नंबर है। आपका बहुत धन्यवाद, अब मुझे पता है कि क्या करना है।
11	Officer	You're welcome. Here is your report number. Keep it safe, and contact us if you remember anything else about the wallet.
12	Client	जी ज़रूर, मैं इसे संभालकर रखूँगी। नमस्ते, आपका दिन शुभ हो।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/hi-police/

3. Academic Integrity Meeting · Education

A TAFE NSW academic integrity officer meets with the Hindi-speaking parent of a student caught with unauthorised notes during an exam to discuss the incident and appeal process. You will interpret for both parties.

1	Officer	Thank you for coming in today. We need to discuss an incident during last Tuesday's exam, where your son was found with unauthorised notes on his desk.
2	Parent	माफ़ कीजिए, मुझे समझ नहीं आया कि आखिर हुआ क्या था। क्या आप मुझे पूरी बात बता सकते हैं?
3	Officer	During the exam, the invigilator saw handwritten notes hidden under his exam paper. This is a serious breach of TAFE NSW's academic integrity policy, and it must be reported.
4	Parent	यह तो बहुत गंभीर बात है। क्या उसे परीक्षा से निकाल दिया जाएगा, या कोई और सज़ा मिलेगी?
5	Officer	He will receive a formal warning and must complete an academic integrity module within ten days. If he does not complete it, his results will be withheld until he does.
6	Parent	क्या इस फैसले के खिलाफ अपील करने का कोई तरीका है? मुझे उसके भविष्य की बहुत चिंता है।
7	Officer	Yes, he can submit a written appeal to the Student Conduct Committee within five working days, explaining his side of the story.
8	Parent	ठीक है, हम अपील ज़रूर करेंगे। क्या यह फॉर्म ऑनलाइन भरना होगा, या हमें कहीं जाकर जमा करना पड़ेगा?
9	Officer	You can submit the appeal form through the TAFE NSW student portal, or bring it in person to the campus administration office before Friday.
10	Parent	समझ गया। अपील का फैसला आने में कितना समय लगेगा? मुझे उम्मीद है कि सब ठीक हो जाएगा।
11	Officer	The committee usually responds within two weeks. Until then, please make sure he continues attending classes and completes any outstanding assessments.
12	Parent	जी ज़रूर, हम पूरा ध्यान रखेंगे कि वह कक्षाओं में जाए और समय पर काम पूरा करे। धन्यवाद आपकी मदद के लिए।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-academic-integrity-c/

4. Acute Infective Conjunctivitis Consultation · Health

A Hindi-speaking patient visits a general practice nurse to discuss red, irritated eyes and receive treatment advice for suspected conjunctivitis. You will interpret for both parties.

1	Nurse	Thanks for coming in so quickly. I'm Nurse Claire - I have your file here noting your eye's been red and irritated. What's been happening?
2	Patient	नमस्ते नर्स, पिछले दो दिनों से मेरी दायीं आँख बहुत लाल है और उसमें से पीला, चिपचिपा पानी निकल रहा है, साथ ही जलन भी हो रही है।
3	Nurse	How long has this been going on, and is it affecting one eye or both? Is there any discharge, and what color is it?
4	Patient	यह दो दिन पहले शुरू हुआ था, पहले सिर्फ दायीं आँख में था, लेकिन अब बायीं आँख में भी हल्की लालिमा आ रही है, और डिस्चार्ज पीला-सा है।
5	Nurse	This looks like acute infective conjunctivitis, an eye infection that's quite contagious. Medicare will cover today's consultation, so there's no extra cost for this visit.
6	Patient	क्या यह गंभीर संक्रमण है? क्या मुझे कोई दवा या आई ड्रॉप्स लेनी होंगी, और यह कितने दिनों में ठीक हो जाएगा?
7	Nurse	I'll prescribe antibiotic eye drops. Use one drop in the affected eye four times a day for seven days, and wash your hands before each application.
8	Patient	मुझे कल ऑफिस भी जाना है, क्या मैं जा सकता हूँ, या घर पर रहना ज़रूरी है?
9	Nurse	You shouldn't go to work until the discharge clears, usually two to three days. Please don't share towels or pillows with family members at home.
10	Patient	मेरे घर में छोटे बच्चे भी हैं, क्या उन्हें भी यह संक्रमण हो सकता है? हमें क्या सावधानी बरतनी चाहिए?
11	Nurse	Wash your hands often and avoid touching your eyes. If it doesn't improve within three days, or gets worse, please come back for a review.
12	Patient	ठीक है, मैं समझ गया। मैं दवा समय पर लूँगा और अपना तौलिया अलग रखूँगा। धन्यवाद, नर्स।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-acute-infective-conj/

5. Applying for Permanent Residency · Immigration

An immigration case officer is reviewing an applicant's permanent residency application and asking about documents, skills assessment, and medical checks. You will interpret for both parties.

1	Officer	Good morning, I'm reviewing your permanent residency application today. Can you confirm that you submitted all required documents through the Home Affairs online portal last week?
2	Client	जी हाँ, मैंने पिछले हफ्ते होम अफेयर्स के ऑनलाइन पोर्टल पर सारे दस्तावेज़ अपलोड कर दिए थे, लेकिन मुझे यकीन नहीं कि सब कुछ सही तरीके से गया या नहीं।
3	Officer	Have you had your skills assessment completed, and do you have at least three years of relevant, documented work experience in your nominated occupation?
4	Client	हाँ, मेरा स्किल्स असेसमेंट पूरा हो चुका है और मेरे पास लगभग साढ़े तीन साल का अनुभव है, लेकिन मेरे कुछ दस्तावेज़ अभी अनुवाद होने बाकी हैं।
5	Officer	If your partner is also included in this application, we will need her passport, health examination results, and proof of your relationship together.
6	Client	ठीक है, मेरी पत्नी का पासपोर्ट तैयार है, लेकिन उसकी मेडिकल जांच अभी नहीं हुई है। क्या हम बाद में जमा कर सकते हैं?
7	Officer	Unfortunately, we cannot proceed further until the health examination is completed, since it's a mandatory requirement for every applicant, including dependent children.
8	Client	समझ गया, हम अगले हफ्ते ही मेडिकल की अपॉइंटमेंट ले लेंगे ताकि कोई देरी न हो।
9	Officer	Once everything is submitted, processing usually takes several months, though delays can occur if any information or documents are missing from your file.
10	Client	ठीक है, मैं पूरी कोशिश करूँगा कि कोई दस्तावेज़ छूटे नहीं, ताकि प्रोसेसिंग में देरी न हो।
11	Officer	I'll email you a checklist today, and please contact us immediately if your circumstances change at all before a final decision is made.
12	Client	धन्यवाद, अगर मेरी नौकरी बदलती है तो मैं तुरंत आपसे संपर्क करूँगा।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-apply-for-pr-immigra/

6. Bridging Visa Work Rights and Address Notification · Immigration (Legal)

A partner-visa applicant meets with an immigration lawyer to clarify Bridging Visa A work rights and address-change notification duties. You will interpret for both parties.

1	Lawyer	Your Bridging Visa A generally allows unrestricted work rights, unless a specific condition such as 8105 was carried over from an earlier visa, like a student visa.
2	Client	समझ गया, लेकिन क्या यह कंडीशन उन लोगों पर भी लागू होती है जिनके पास पहले सिर्फ टूरिस्ट वीज़ा था?
3	Lawyer	Did you hold a student visa before applying for the partner visa? If condition 8105 was attached, it would still apply on your bridging visa.
4	Client	नहीं, मेरे पास पहले सिर्फ टूरिस्ट वीज़ा था, कभी स्टूडेंट वीज़ा नहीं लिया।
5	Lawyer	That's good news—since you didn't hold a student visa, no such condition applies, and you have full work rights with no 20-hour limit.
6	Client	यह सुनकर अच्छा लगा! क्या मुझे कोई और नियम भी ध्यान में रखना है?
7	Lawyer	One important obligation: you must notify Home Affairs of any change of address within 7 days, even while your partner visa application is being processed.
8	Client	ठीक है, लेकिन मैं यह पता कैसे अपडेट करूं? क्या यह ऑनलाइन हो सकता है?
9	Lawyer	You can update your address online through ImmiAccount; it only takes a few minutes, and there's no need to visit Service NSW for this.
10	Client	समझ गया। अगर मैं गलती से समय पर सूचित नहीं कर पाया तो क्या होगा?
11	Lawyer	If you miss the deadline without a reasonable excuse, Home Affairs could question your compliance, though an honest mistake can usually be explained satisfactorily.
12	Client	ठीक है, धन्यवाद। मैं आज शाम को ही ImmiAccount में जाकर अपना पता अपडेट कर दूंगा, ताकि कोई दिक्कत न हो।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-bridging-visa-work-r/

7. Hospital Claim Enquiry with Health Insurer · Insurance

A Hindi-speaking client calls their private health fund consultant to enquire about a hospital claim for appendix surgery, asking about waiting periods, excess, ambulance and dental cover. You will interpret for both parties.

1	Consultant	Good morning, thank you for calling your private health fund. Can I please have your membership number and details of your recent hospital admission?
2	Client	नमस्ते, मेरा सदस्यता नंबर 45678901 है। मुझे पिछले हफ्ते अपेंडिक्स की सर्जरी के लिए अस्पताल में भर्ती कराया गया था।
3	Consultant	I see the claim for your appendix surgery. Can you confirm whether this condition was diagnosed before you joined our health fund?
4	Client	नहीं, यह अचानक हुआ था। मुझे पहले कभी इस समस्या के बारे में पता नहीं था।
5	Consultant	Since it wasn't pre-existing, you're covered under your policy. There's a 12-month waiting period, but you've held membership for 14 months, so you're already eligible now.
6	Client	यह अच्छी खबर है। क्या मुझे अस्पताल का एक्सेस भी देना होगा?
7	Consultant	Yes, your policy includes a hospital excess of 500 dollars, which applies once per calendar year, regardless of how many admissions you have.
8	Client	ठीक है। क्या एम्बुलेंस का खर्च भी इस पॉलिसी में शामिल है?
9	Consultant	Ambulance cover is included at no extra cost, provided the service was used within New South Wales through Ambulance NSW.
10	Client	बहुत धन्यवाद। क्या डेंटल इलाज भी इसी पॉलिसी में कवर होता है?
11	Consultant	Unfortunately, dental treatment isn't included in your current hospital policy. You would need to add extras cover separately if you want that benefit.
12	Client	समझ गई, मैं बाद में एक्स्ट्रा कवर के बारे में पूछताछ करूंगी। आपकी मदद के लिए धन्यवाद।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-bupa-hospital-claim/

8. Overcharged for Car Repair Service · Consumer Affairs

A Hindi-speaking client has lodged a complaint with NSW Fair Trading about being overcharged for a car repair beyond the original quote. You will interpret for both parties.

1	Officer	Good morning, I'm calling from NSW Fair Trading regarding your complaint. You mentioned you were overcharged for a car service. Can you tell me exactly what happened?
2	Client	नमस्ते मैडम, जी मैंने अपनी कार सर्विसिंग के लिए मैकेनिक के पास दी थी। पहले उसने मुझे एक सौ पचास डॉलर का अनुमान दिया था, लेकिन बाद में बिल में तीन सौ अस्सी डॉलर मांगे।
3	Officer	Did the mechanic give you a written quote before starting the repair, or was the price only agreed verbally?
4	Client	हां, उसने मुझे कागज़ पर लिखकर अनुमान दिया था, लेकिन जब मैंने पूछा कि कीमत इतनी क्यों बढ़ी, तो उसने ठीक से जवाब नहीं दिया।
5	Officer	Have you already paid the full amount, and did you ask the mechanic for an itemised invoice explaining the extra charges?
6	Client	मैंने कार्ड से पूरा भुगतान कर दिया था, और जब मैंने विस्तृत बिल मांगा, तो उसने कहा कि यह ज़रूरी नहीं है।
7	Officer	Under Australian Consumer Law, a business generally cannot charge significantly more than the quoted price without your agreement, unless unexpected work was genuinely required.
8	Client	तो क्या इसका मतलब है कि उसे मुझसे इतनी ज्यादा रकम लेने का हक नहीं था, अगर मैंने पहले सहमति नहीं दी थी?
9	Officer	Please request an itemised invoice in writing today. If the mechanic refuses, Fair Trading can arrange mediation, usually within three business days.
10	Client	ठीक है, मैं आज ही उससे लिखित बिल मांगूंगा। अगर उसने मना किया, तो क्या फेयर ट्रेडिंग मेरी मदद करेगी?
11	Officer	If the overcharge isn't justified by extra work, you may be entitled to a partial refund. I'll send a formal letter to the business today.
12	Client	धन्यवाद मैडम, मुझे उम्मीद है कि मुझे पैसे वापस मिल जाएंगे। कृपया जल्दी पत्र भेज दीजिए।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-car-repair-overcharg/

9. Applying for Carer Payment: Eligibility and Work Hours · Social services

A woman is applying for Carer Payment at a Services Australia office, and the social worker asks about her father's condition and her own work hours; you will interpret for both parties.

1	Social Worker	Thanks for coming in today, I have your file here for the Carer Payment application for your father. Can you describe his condition and daily care needs?
2	Client	नमस्ते, मेरे पिताजी को डिमेंशिया है, वे अकेले खाना नहीं बना सकते और नहाने में भी मदद चाहिए, इसलिए मैं रोज़ सुबह-शाम उनकी देखभाल करती हूँ।
3	Social Worker	That's important information. Are you currently working, and if so, how many hours per week?
4	Client	जी हाँ, मैं पास के ही सैलून में हफ़्ते में करीब आठ घंटे बाल काटने का काम करती हूँ, ताकि घर के पास रहकर उनकी देखभाल भी कर सकूँ।
5	Social Worker	Working eight hours a week is usually fine, but if you exceed the allowed hours, your payment could stop. Services Australia will review your hours regularly.
6	Client	अगर स्कूल की छुट्टियों में मुझे कुछ ज़्यादा घंटे काम करने पड़ें, तो क्या मेरी पेमेंट रुक जाएगी?
7	Social Worker	If it's only temporary, you should still report the change; sometimes a short increase won't affect your payment, but you must tell us regardless.
8	Client	ठीक है, तो मुझे डॉक्टर से कौन सा मेडिकल फॉर्म लेना होगा, और मैं उसे कैसे जमा करूँ?
9	Social Worker	You'll need a medical report from his doctor confirming his diagnosis and care needs. You can upload it through your myGov account linked to Centrelink.
10	Client	यह असेसमेंट पूरा होने में कितना समय लगेगा, क्या कोई तय समय सीमा है?
11	Social Worker	There's no fixed guarantee, but assessments are usually completed within a few weeks. I'll book you an appointment for next Tuesday at 10 am to submit forms.
12	Client	ठीक है, मैं मंगलवार सुबह दस बजे ज़रूर आ जाऊंगी, धन्यवाद आपकी मदद के लिए।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-carer-payment-eligib/

10. Managing Stress After Job Loss: Initial Counselling Session · Counselling

(Health)

A recently unemployed single mother attends her first counselling session to discuss stress, sleep problems, Medicare referral requirements, and further support; you will interpret for both parties.

1	Counsellor	Hello, thank you for coming in today. I understand things have been difficult since you lost your job. Can you tell me a little about how you've been feeling lately?
2	Client	नमस्ते, सच कहूं तो नौकरी जाने के बाद से मुझे रात को नींद नहीं आती और मैं अपनी बेटी के लिए बहुत चिंतित रहती हूँ।
3	Counsellor	Do you have a referral from your GP, like a Mental Health Treatment Plan? Medicare only covers counselling sessions if you have this referral first.
4	Client	जी हां, मेरे डॉक्टर ने मुझे मेंटल हेल्थ ट्रीटमेंट प्लान दिया है। क्या मुझे इसकी कॉपी आज साथ लानी थी?
5	Counsellor	With that plan, Medicare covers up to ten sessions with me each calendar year, not six. Without it, you'd need to pay the full fee yourself.
6	Client	ये तो अच्छी खबर है। तो आज हम क्या बात करेंगे, और क्या ये सेशन पूरी तरह गोपनीय रहेगा?
7	Counsellor	Today we'll talk about strategies to manage stress and sleep, and how you're coping as a parent while job hunting. This session is fully confidential.
8	Client	मेरी बेटी स्कूल में है और मुझे डर है कि अगर पैसे की तंगी हुई तो मैं उसकी फीस नहीं भर पाऊंगी।
9	Counsellor	If money is tight, Services Australia can help with JobSeeker support, and I can also refer you to a financial counsellor if you'd like.
10	Client	क्या मुझे जॉबसीकर के लिए आवेदन करने पर इंटरव्यू देना होगा, या ये ऑनलाइन हो सकता है?
11	Counsellor	Let's book your next session for two weeks from today. If anything urgent comes up before then, please call Lifeline anytime.
12	Client	धन्यवाद, मैं दो हफ्ते बाद वाली अपॉइंटमेंट पर जरूर आऊंगी।

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/hindi/fhi-counselling-stress-j/

naaticcl.com is an independent exam-practice platform, not affiliated with or endorsed by NAATI. These are practice dialogues written to the published CCL specification, not NAATI test items. You may print and share this file unchanged.